



## פרשת יתרו

Parashat Yitro  
Reading For Shabbat - Triennial Year II  
Shemot (Exodus) 18:1-20:23

### ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

18 וַיִּשְׁמַע יִתְרוֹ כֹּהֵן מִדִּין חֵתַן מֹשֶׁה אֶת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹהִים לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ כִּי-הוֹצִיא יְהוָה אֶת-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם: 2 וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֵתַן מֹשֶׁה אֶת-צִפּוֹרָה אִשְׁתּוֹ מֹשֶׁה אַחֵר שְׁלוּחִיהָ: 3 וְאֵת שְׁנֵי בָנֶיהָ אֲשֶׁר שָׁם הָאֶחָד גֵּרְשֹׁם כִּי אָמַר גֵּר הֵייתִי בְּאֶרֶץ נֹכְרִיהָ: 4 וְשֵׁם הָאֶחָד אֱלִיעֶזֶר כִּי-אֱלֹהֵי אָבִי בְּעֶזְרִי וַיִּצְלַנִּי מִחֶרֶב פְּרַעֲהָ: 5 וַיָּבֹא יִתְרוֹ חֵתַן מֹשֶׁה וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ אֶל-מֹשֶׁה אֶל-הַמִּדְבָּר אֲשֶׁר-הוּא חֲנָה שָׁם הָרַח אֱלֹהִים: 6 וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה אֲנִי חֲתָנְךָ יִתְרוֹ בֵּא אֵלַיךָ וְאִשְׁתְּךָ וּשְׁנֵי בָנֶיהָ עִמָּהּ: 7 וַיֵּצֵא מֹשֶׁה לְקִרְיַת חֵתָנוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּ וַיִּשְׁק-לוֹ וַיִּשְׁאַלוּ אִישׁ-לְרֵעֵהוּ לְשָׁלוֹם וַיָּבֹאוּ הָאֵהָלָה: 8 וַיִּסְפֹּר מֹשֶׁה לְחֵתָנוּ אֶת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה לְפַרְעֹה וּלְמִצְרַיִם עַל אֹדֶת יִשְׂרָאֵל אֶת כָּל-הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מָצַאתֶם בְּדַרְךְ וַיִּצְלַם יְהוָה: 9 וַיַּחַד יִתְרוֹ עַל כָּל-הַטּוֹבָה אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֲצִילוֹ מִיַּד מִצְרַיִם: 10 וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ

בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר הֶצִיל אֶתְכֶם מִיַּד מִצְרַיִם וּמִיַּד פַּרְעֹה  
 אֲשֶׁר הֶצִיל אֶת־הָעָם מִתַּחַת יַד־מִצְרַיִם: 11 עֵתָה יָדַעְתִּי  
 כִּי־גָדוֹל יְהוָה מְכַל־הָאֱלֹהִים כִּי בִדְבַר אֲשֶׁר זָדוּ עֲלֵיהֶם:  
 12 וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֵתָן מֹשֶׁה עִלָּה וּזְבָחִים לָאֱלֹהִים וַיָּבֵא  
 אֹהֶרֶן וְכָל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל לֶאֱכֹל־לֶחֶם עִם־חֵתָן מֹשֶׁה לְפָנֵי  
 הָאֱלֹהִים:

1. When Jethro, the priest of Midian, Moses' father-in-law, heard of all that Elohim had done for Moses, and for Israel his people, and that Hashem had brought Israel out of Egypt; 2. Then Jethro, Moses' father-in-law, took Zipporah, Moses' wife, after he had sent her back, 3. And her two sons; and the name of one was Gershom; for he said, I have been an alien in a strange land; 4. And the name of the other was Eliezer; for the Elohim of my father, said he, was my help, and saved me from the sword of Pharaoh; 5. And Jethro, Moses' father-in-law, came with his sons and his wife to Moses into the wilderness, where he encamped at the mount of Elohim; 6. And he said to Moses, I your father-in-law Jethro have come to you, and your wife, and her two sons with her. 7. And Moses went out to meet his father-in-law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other about their welfare; and they came into the tent. 8. And Moses told his father-in-law all that Hashem had done to Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, and all the hardship that had come upon them by the way, and how Hashem saved them. 9. And Jethro rejoiced because of all the goodness which Hashem had done to Israel, whom he had delivered from the hand of the Egyptians. 10. And Jethro said, Blessed be Hashem, who has saved you from the hand of the Egyptians, and from the hand of Pharaoh, who has saved the people from under the hand of the Egyptians. 11. Now I know that Hashem is greater than all gods; for in the thing where they dealt proudly he was above them. 12. And Jethro, Moses' father-in-law, took a burnt offering and sacrifices for Elohim; and Aaron came, and all the elders of Israel, to eat bread with Moses' father-in-law before Elohim.

## שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

13 וַיְהִי מִמַּחֲרַת וַיֵּשֶׁב מֹשֶׁה לְשֹׁפֵט אֶת־הָעָם וַיַּעֲמֵד הָעָם  
 עַל־מֹשֶׁה מִן־הַבֶּקֶר עַד־הָעֶרֶב: 14 וַיֵּרָא חֵתָן מֹשֶׁה אֶת  
 כָּל־אֲשֶׁר־הוּא עֹשֶׂה לָעָם וַיֹּאמֶר מֶה־הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר  
 אַתָּה עֹשֶׂה לָעָם מֵדוּעַ אַתָּה יוֹשֵׁב לְבִדְדָךְ וְכָל־הָעָם נֹצֵב

עֲלֶיךָ מִן־בֶּקֶר עַד־עֶרֶב: 15 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְחַתְּנֹו כִּי־יבֹא  
 אֵלַי הָעָם לְדַרֵּשׁ אֱלֹהִים: 16 כִּי־יְהִיָּה לָהֶם דְּבַר בֹּא אֵלַי  
 וְשִׁפְטֹתִי בֵין אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ וְהוֹדַעְתִּי אֶת־חֻקֵי  
 הָאֱלֹהִים וְאֶת־תּוֹרֹתָיו: 17 וַיֹּאמֶר חִתָּן מֹשֶׁה אֵלָיו  
 לֹא־טוֹב הַדְּבַר אֲשֶׁר אַתָּה עֹשֶׂה: 18 נָבֵל תָּבֵל גַּם־אַתָּה  
 גַּם־הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר עִמָּךְ כִּי־כָבֵד מִמָּךְ הַדְּבַר לֹא־תוֹכֵל  
 עֲשׂוֹהוּ לְבִדּוֹךְ: 19 עַתָּה שָׁמַע בְּקֻלִּי אֵי־עֶצֶךְ וַיְהִי אֱלֹהִים  
 עִמָּךְ הֲיִה אַתָּה לְעַם מוֹל הָאֱלֹהִים וְהִבֵּאת אַתָּה  
 אֶת־הַדְּבָרִים אֶל־הָאֱלֹהִים: 20 וְהִזְהַרְתָּה אֶתְּהֶם  
 אֶת־הַחֻקִּים וְאֶת־הַתּוֹרֹת וְהוֹדַעְתָּ לָהֶם אֶת־הַדֶּרֶךְ יִלְכוּ  
 בָּהּ וְאֶת־הַמַּעֲשֵׂה אֲשֶׁר יַעֲשׂוּן: 21 וְאַתָּה תַחֲזֶה  
 מִכָּל־הָעָם אַנְשֵׁי־חֵיל יִרְאִי אֱלֹהִים אַנְשֵׁי אֱמֶת שְׁנֵאֵי  
 בָצַע וְשִׁמַּת עֲלֵהֶם שְׂרִי אֲלֹפִים שְׂרִי מֵאוֹת שְׂרִי חֲמֻשִׁים  
 וְשְׂרִי עֲשֻׂרֹת: 22 וְשִׁפְטוּ אֶת־הָעָם בְּכָל־עֵת וְהִיָּה  
 כָּל־הַדְּבַר הַגָּדֹל יִבִּיאוּ אֵלֶיךָ וְכָל־הַדְּבַר הַקָּטָן  
 יִשְׁפְּטוּ־הֶם וְהַקָּל מֵעֲלֶיךָ וְנִשְׂאוּ אִתְּךָ: 23 אִם אַתָּה הַדְּבַר  
 הַזֶּה תַעֲשֶׂה וְצוּךְ אֱלֹהִים וַיְכַלֵּת עִמָּד וְגַם כָּל־הָעָם הַזֶּה  
 עַל־מִקְמוֹ יבֹא בְשָׁלוֹם:

13. And it came to pass on the next day, that Moses sat to judge the people, and the people stood by Moses from the morning to the evening. 14. And when Moses' father-in-law saw all that he did to the people, he said, What is this thing that you do to the people? Why do you sit by yourself alone, and all the people stand by you from morning to evening? 15. And Moses said to his father-in-law, Because the people come to me to inquire of Elohim; 16. When they have a matter, they come to me; and I judge

between one and another, and I make them know the statutes of Elohim, and Elohim's laws. 17. And Moses' father-in-law said to him, The thing that you do is not good. 18. You will certainly wear away, both you, and this people who are with you; for this thing is too heavy for you; you are not able to perform it yourself alone. 19. Listen now to my voice, I will give you counsel, and Elohim shall be with you; Represent the people before Elohim, that you may bring the causes to Elohim; 20. And you shall teach them ordinances and laws, and shall show them the way where they must walk, and the work that they must do. 21. And you shall choose out of all the people able men, such as fear Elohim, men of truth, hating unjust gain; and place such over them, to be rulers of thousands, and rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens; 22. And let them judge the people at all seasons; and it shall be, that every great matter they shall bring to you, but every small matter they shall judge; so it shall be easier for yourself, and they shall bear the burden with you. 23. If you shall do this thing, and Elohim command you so, then you shall be able to endure, and all this people shall also go to their place in peace.

### שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

24 וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה לְקוֹל חֹתְנוֹ וַיַּעַשׂ כֹּל אֲשֶׁר אָמַר:  
 25 וַיִּבְחַר מֹשֶׁה אַנְשֵׁי-חַיִל מִכָּל-יִשְׂרָאֵל וַיִּתֵּן אֹתָם  
 רֹאשִׁים עַל-הָעָם שָׂרֵי אֲלָפִים שָׂרֵי מֵאוֹת שָׂרֵי חֲמֵשִׁים  
 וְשָׂרֵי עֶשְׂרֹת: 26 וְשִׁפְטוּ אֶת-הָעָם בְּכָל-עֵת אֶת-הַדְּבָר  
 הַקָּשֶׁה יְבִיאוּן אֶל-מֹשֶׁה וְכָל-הַדְּבָר הַקָּטָן יִשְׁפּוּטוּ הֵם:  
 27 וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת-חֹתְנוֹ וַיֵּלֶךְ לוֹ אֶל-אֶרְצוֹ:

24. So Moses listened to the voice of his father-in-law, and did all that he had said. 25. And Moses chose able men from all Israel, and made them chiefs over the people, rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens. 26. And they judged the people at all seasons; the difficult causes they brought to Moses, but every small matter they judged themselves. 27. And Moses let his father-in-law depart; and he went his way to his own land.

### רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

19 בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי לְצֵאת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 בַּיּוֹם הַזֶּה בָּאוּ מִדְּבַר סִינַי: 2 וַיִּסְעוּ מִרְפִּידִים וַיָּבֹאוּ

מִדְּבַר סִינַי וַיַּחֲנוּ בַּמִּדְבָּר וַיַּחֲזֵן שָׁם יִשְׂרָאֵל נֶגֶד הַהָר׃  
 3 וּמֹשֶׁה עָלָה אֶל־הָאֱלֹהִים וַיִּקְרָא אֵלָיו יְהוָה יְהוָה מִן־הָהָר  
 לֵאמֹר כֹּה תֹאמַר לְבֵית יַעֲקֹב וְתִגִּיד לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃ 4 אַתֶּם  
 רָאִיתֶם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרַיִם וְאִשָּׂא אֶתְכֶם עַל־כַּנְפֵי  
 נְשָׁרִים וָאֲבֵא אֶתְכֶם אֵלָי׃ 5 וְעַתָּה אִם־שְׂמוּעַ תִּשְׁמְעוּ  
 בְּקוֹלִי וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־בְּרִיתִי וְהָיִיתֶם לִי סֻגְלָה  
 מִכָּל־הָעַמִּים כִּי־לִי כָּל־הָאָרֶץ׃ 6 וְאַתֶּם תִּהְיוּ־לִי מַמְלַכְתַּת  
 כֹּהֲנִים וְגוֹי קְדוֹשׁ אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תִּדְבַּר אֶל־בְּנֵי  
 יִשְׂרָאֵל׃

1. In the third month, when the people of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai. 2. For they had departed from Rephidim, and had come to the desert of Sinai, and had camped in the wilderness; and there Israel camped before the mount. 3. And Moses went up to Elohim, and Hashem called to him from the mountain, saying, Thus shall you say to the house of Jacob, and tell the people of Israel; 4. You have seen what I did to the Egyptians, and how I carried you on eagles' wings, and brought you to myself. 5. Now therefore, if you will obey my voice indeed, and keep my covenant, then you shall be my own treasure among all peoples; for all the earth is mine; 6. And you shall be to me a kingdom of priests, and a holy nation. These are the words which you shall speak to the people of Israel.

## חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

7 וַיָּבֵא מֹשֶׁה וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעָם וַיִּשָּׂם לְפָנֵיהֶם אֶת  
 כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר צִוְּהוּ יְהוָה׃ 8 וַיַּעֲנוּ כָּל־הָעָם  
 יַחְדָּו וַיֹּאמְרוּ כֹּל אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע מֹשֶׁה  
 אֶת־דְּבַרֵי הָעָם אֶל־יְהוָה׃ 9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הִנֵּה  
 אֲנִי בָא אֵלֶיךָ בְּעַב הָעֲנַן בְּעַבְבוֹר יִשְׁמַע הָעָם בְּדַבְרֵי

עֲמֹךָ וְגַם־בְּךָ יֵאֱמִינוּ לְעוֹלָם וַיִּגַּד מֹשֶׁה אֶת־דְּבָרֵי הָעַם  
 אֶל־יְהוָה׃ 10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵךְ אֶל־הָעַם  
 וְקַדְּשֵׁתֶם הַיּוֹם וּמָחָר וְכַבְּסוּ שְׂמֹלֹתֵיכֶם׃ 11 וְהָיוּ נֹכְנִים  
 לַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי | בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יֵרֵד יְהוָה לְעֵינַי  
 כָּל־הָעַם עַל־הָרֹם סִינַי׃ 12 וְהִגַּבְּלֹת אֶת־הָעַם סָבִיב לֵאמֹר  
 הִשְׁמְרוּ לָכֶם עֲלוֹת בַּהָר וּנְגַע בְּקַצְהוּ כָּל־הַנֹּגַע בַּהָר  
 מוֹת יוּמָת׃ 13 לֹא־תִגַּע בּוֹ יָד כִּי־סָקוֹל יִסְקַל אוֹ־יִרְה  
 יִירָה אִם־בְּהֵמָה אִם־אִישׁ לֹא יִחִיָּה בְּמִשְׁךָ הַיָּבֵל הַמָּה  
 יַעֲלוּ בַּהָר׃ 14 וַיֵּרֵד מֹשֶׁה מִן־הָהָר אֶל־הָעַם וַיְקַדְּשׁ  
 אֶת־הָעַם וַיַּכְּבְּסוּ שְׂמֹלֹתֵיכֶם׃ 15 וַיֹּאמֶר אֶל־הָעַם הָיוּ נֹכְנִים  
 לְשִׁלֹּשֶׁת יָמִים אֶל־תִּגְשׁוּ אֶל־אִשָּׁה׃ 16 וַיְהִי בַּיּוֹם  
 הַשְּׁלִישִׁי בַּהֵיטֵב הַבֶּקָר וַיְהִי קָלֵת וּבְרָקִים וְעָנָן כָּבֵד  
 עַל־הָהָר וְקָל שֹׁפָר חֲזָק מְאֹד וַיִּיחָרֵד כָּל־הָעַם אֲשֶׁר  
 בְּמַחֲנֵה׃ 17 וַיּוֹצֵא מֹשֶׁה אֶת־הָעַם לְקִרְיַת הָאֱלֹהִים  
 מִן־הַמַּחֲנֵה וַיִּתְיַצְּבוּ בְּתַחֲתֵית הָהָר׃ 18 וְהָרֹם סִינַי עָשָׂן  
 כָּלֹּ מִפְּנֵי אֲשֶׁר יֵרֵד עֲלֵיו יְהוָה בְּאֵשׁ וַיַּעַל עֲשָׁנוֹ כַּעֲשָׂן  
 הַכֹּבֶשֶׂת וַיִּיחָרֵד כָּל־הָהָר מְאֹד׃ 19 וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ  
 וְחֲזָק מְאֹד מֹשֶׁה יִדְבֹּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל׃

7. And Moses came and called for the elders of the people, and laid before their faces all these words which Hashem commanded him. 8. And all the people answered together, and said, All that Hashem has spoken we will do. And Moses returned the words of the people to Hashem. 9. And Hashem said to Moses, Behold, I come to you in a thick cloud, that the people may hear when I speak with you, and believe you forever. And Moses told the words of the people to Hashem. 10. And Hashem said to Moses, Go to the people,

and sanctify them today and tomorrow, and let them wash their clothes, 11. And be ready by the third day; for the third day Hashem will come down in the sight of all the people upon Mount Sinai. 12. And you shall set bounds to the people around, saying, Take heed to yourselves, that you go not up into the mount, or touch its border; whoever touches the mount shall be surely put to death. 13. There shall not a hand touch it, but he shall surely be stoned, or shot through; whether it be beast or man, it shall not live; when the trumpet sounds a long blast, they shall come up to the mount. 14. And Moses went down from the mount to the people, and sanctified the people; and they washed their clothes. 15. And he said to the people, Be ready by the third day; do not come near a woman. 16. And it came to pass on the third day in the morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the sound of a shofar exceedingly loud; so that all the people who were in the camp trembled. 17. And Moses brought forth the people out of the camp to meet with Elohim; and they stood at the lower part of the mount. 18. And Mount Sinai was altogether in smoke, because Hashem descended upon it in fire; and its smoke ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount trembled greatly. 19. And when the voice of the shofar sounded long, and became louder and louder, Moses spoke, and Elohim answered him by a voice.

## ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

20 וַיֵּרֶד יְהוָה עַל־הַר סִינַי אֶל־רֹאשׁ הַהָר וַיִּקְרָא יְהוָה  
לְמֹשֶׁה אֶל־רֹאשׁ הַהָר וַיַּעַל מֹשֶׁה׃ 21 וַיֹּאמֶר יְהוָה  
אֶל־מֹשֶׁה רֵד הָעֵד בְּעַם פֶּן־יִהְרָסוּ אֶל־יְהוָה לְרְאוֹת  
וְנָפְלוּ מִמֶּנּוּ רַב׃ 22 וְגַם הַכֹּהֲנִים הַנֹּגְשִׁים אֶל־יְהוָה  
יִתְקַדְּשׁוּ פֶן־יִפְרֹץ בָּהֶם יְהוָה׃ 23 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה  
לֹא־יוּכַל הָעָם לָעֵלֹת אֶל־הָר סִינַי כִּי־אַתָּה הֵעֵדְתָה בְּנֹוֹ  
לֵאמֹר הַגִּבֹּל אֶת־הָהָר וְקִדְּשָׁתוּ׃ 24 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יְהוָה  
לְךָ־רֵד וְעַלִּית אֹתָהּ וְאַהֲרֹן עִמָּךְ וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם  
אֶל־יִהְרָסוּ לָעֵלֹת אֶל־יְהוָה פֶּן־יִפְרֹץ־בָּם׃ 25 וַיֵּרֶד מֹשֶׁה  
אֶל־הָעָם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם׃ 20 1 וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת  
כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאֹמֶר׃ 2 אֲנִכִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים׃ 3 לֹא־יְהִי

לְךָ אֱלֹהִים אַחֲרַיִם עַל־פְּנֵי: 4 לֹא־תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל  
 וְכָל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת  
 וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ: 5 לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא  
 תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֹקֵד עֹוֹן אָבֹת  
 עַל־בָּנִים עַל־שְׁלֵשִׁים וְעַל־רְבַעַיִם לְשָׁנָאִי: 6 וַעֲשֵׂה חֶסֶד  
 לְאֻלְפִים לְאַהֲבֵי וּלְשֹׁמְרֵי מִצּוֹתַי: 7 לֹא תִשָּׂא  
 אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׂוּא כִּי לֹא יִנְקֶה יְהוָה אֶת  
 אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לְשׂוּא: 8 זְכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת  
 לְקַדְּשׁוֹ: 9 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ:  
 10 וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה  
 כָּל־מְלַאכָה אַתָּה | וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ וּבְהֵמְתֶךָ  
 וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ: 11 כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָה  
 אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם  
 וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת  
 וַיְקַדְּשֵׁהוּ: 12 כִּבֹּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ לְמַעַן  
 יֵאָרְכוּן יְמֶיךָ עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ:  
 13 לֹא תִרְצַח לֹא תִנְאַף לֹא תִגְנֹב  
 לֹא־תַעֲנֶה בְּרַעְךָ עַד שִׁקֹּר: 14 לֹא תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ  
 לֹא־תַחְמֹד אִשְׁתְּ רֵעֶךָ וְעַבְדּוֹ וְאִמְתּוֹ וְשׁוֹרוֹ וְחֲמֹרוֹ  
 וְכָל־אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ:

20. And Hashem came down upon Mount Sinai, on the top of the mount; and Hashem



called Moses up to the top of the mount; and Moses went up. 21. And Hashem said to Moses, Go down, charge the people, lest they break through to Hashem to gaze, and many of them perish. 22. And let the priests also, who come near Hashem, sanctify themselves, lest Hashem break forth upon them. 23. And Moses said to Hashem, The people cannot come up to mount Sinai; for you charged us, saying, Set bounds about the mount, and sanctify it. 24. And Hashem said to him, Go, get you down, and you shall come up, you, and Aaron with you; but let not the priests and the people break through to come up to Hashem, lest he break forth upon them. 25. So Moses went down to the people, and spoke to them.

## Chapter 20

1. And Elohim spoke all these words, saying, 2. I am Hashem your Elohim, who have brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery. 3. You shall have no other gods before me. 4. You shall not make for you any engraved image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth; 5. You shall not bow down yourself to them, nor serve them; for I Hashem your Elohim am a jealous Elohim, visiting the iniquity of the fathers upon the children to the third and fourth generation of them that hate me; 6. And showing mercy to thousands of those who love me, and keep my commandments. 7. You shall not take the name of Hashem your Elohim in vain; for Hashem will not hold him guiltless who takes the name in vain. 8. Remember the sabbath day, to keep it holy. 9. Six days shall you labor, and do all your work; 10. But the seventh day is the sabbath of Hashem your Elohim; in it you shall not do any work, you, nor your son, nor your daughter, your manservant, nor your maidservant, nor your cattle, nor your stranger that is within your gates; 11. For in six days Hashem made heaven and earth, the sea, and all that is in them, and rested the seventh day; therefore Hashem blessed the sabbath day, and made it holy. 12. Honor your father and your mother; that your days may be long upon the land which Hashem your Elohim gives you. 13. You shall not kill. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor. 14. You shall not covet your neighbor's house, you shall not covet your neighbor's wife, nor his manservant, nor his maidservant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is your neighbor's.

## שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

15 וְכָל-הָעַם רֹאִים אֶת-הַקּוֹלֹת וְאֶת-הַלְפִידִם וְאֵת קוֹל  
הַשֹּׁפָר וְאֶת-הַהָר עֹשֶׂן וַיֵּרָא הָעָם וַיִּנְעוּ וַיַּעֲמִדוּ מֵרַחֵק:  
16 וַיֹּאמְרוּ אֶל-מֹשֶׁה דַּבֵּר-אַתָּה עִמָּנוּ וְנִשְׁמָעָה  
וְאַל-יְדַבֵּר עִמָּנוּ אֱלֹהִים פֶּן-נָמוּת: 17 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה  
אֶל-הָעָם אַל-תִּירְאוּ כִּי לְבַעֲבוֹר נִסוֹת אֶתְכֶם בָּא  
הָאֱלֹהִים וּבַעֲבוֹר תִּהְיֶה יְרֵאתוֹ עַל-פְּנֵיכֶם לְבַלְתִּי

תַּחֲטְאוּ: 18 וַיַּעֲמֵד הָעָם מֵרָחֵק וּמֹשֶׁה נִגַּשׁ אֶל־הָעַרְפָּל  
 אֲשֶׁר־שָׁם הָאֱלֹהִים: 19 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כֹּה  
 תֹאמַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רְאִיתֶם כִּי מִן־הַשָּׁמַיִם  
 דִּבַּרְתִּי עִמָּכֶם: 20 לֹא תַעֲשׂוּן אֵתִי אֱלֹהֵי כֶסֶף וְאֱלֹהֵי זָהָב  
 לֹא תַעֲשׂוּן לָכֶם: 21 מִזְבֵּחַ אֲדָמָה תַעֲשֶׂה־לִּי וְזִבְחֹת עֲלִיו  
 אֶת־עֹלֹתֶיךָ וְאֶת־שְׁלָמֶיךָ וְאֶת־צֹאנֶיךָ וְאֶת־בְּקָרְךָ  
 בְּכָל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכִּיר אֶת־שְׁמִי אָבוֹא אֵלֶיךָ  
 וּבֵרַכְתִּיךָ: 22 וְאִם־מִזְבֵּחַ אֲבָנִים תַעֲשֶׂה־לִּי לֹא־תִבְנֶה  
 אֶתְהֶן גְּזִית כִּי חֶרֶבְךָ הֵנֶפֶת עָלֶיהָ וְתַחֲלִלָהּ:  
 23 וְלֹא־תַעֲלֶה בְּמַעַלְתָּ עַל־מִזְבְּחִי אֲשֶׁר לֹא־תִגְלֶה  
 עֲרוֹתְךָ עֲלָיו:

15. And all the people saw the thunderings, and the lightnings, and the sound of the shofar, and the mountain smoking; and when the people saw it, they were shaken, and stood far away. 16. And they said to Moses, Speak with us, and we will hear; but let not Elohim speak with us, lest we die. 17. And Moses said to the people, Fear not; for Elohim has come to test you, and that his fear may be before your faces, that you sin not. 18. And the people stood far away, and Moses drew near to the thick darkness where Elohim was. 19. And Hashem said to Moses, Thus you shall say to the people of Israel, You have seen that I have talked with you from heaven. 20. You shall not make with me gods of silver, nor shall you make for yourselves gods of gold. 21. An altar of earth you shall make to me, and shall sacrifice on it your burnt offerings, and your peace offerings, your sheep, and your oxen; in all places where I cause my name to be pronounced I will come to you, and I will bless you. 22. And if you will make me an altar of stone, you shall not build it of a cut stone; for if you lift up your tool upon it, you have polluted it. 23. Neither shall you go up by steps to my altar, that your nakedness be not exposed there.

## מפטיר

Maftir

19 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כֹּה תֹאמַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם  
 רְאִיתֶם כִּי מִן־הַשָּׁמַיִם דִּבַּרְתִּי עִמָּכֶם: 20 לֹא תַעֲשׂוּן אֵתִי

אֱלֹהֵי כֶסֶף וְאֱלֹהֵי זָהָב לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם: 21 מִזְבֵּחַ אֲדָמָה  
 תַעֲשֶׂה-לִּי וְזִבְחֹתַי עָלָיו אֶת-עֹלֹתֶיךָ וְאֶת-שְׁלֹמֶיךָ  
 אֶת-צֹאנֶיךָ וְאֶת-בְּקָרְךָ בְּכָל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכִּיר  
 אֶת-שְׁמִי אָבוֹא אֵלֶיךָ וּבֵרַכְתִּיךָ: 22 וְאִם-מִזְבֵּחַ אֲבָנִים  
 תַעֲשֶׂה-לִּי לֹא-תִבְנֶה אֶתְהֶן גְּזִית כִּי חֲרַבְךָ הִנֵּפֶת עָלֶיהָ  
 וְתַחֲלָלָהּ: 23 וְלֹא-תַעֲלֶה בְּמַעֲלֹת עַל-מִזְבְּחִי אֲשֶׁר  
 לֹא-תִגָּלֶה עָרוֹתֶיךָ עָלָיו:

19. And Hashem said to Moses, Thus you shall say to the people of Israel, You have seen that I have talked with you from heaven. 20. You shall not make with me gods of silver, nor shall you make for yourselves gods of gold. 21. An altar of earth you shall make to me, and shall sacrifice on it your burnt offerings, and your peace offerings, your sheep, and your oxen; in all places where I cause my name to be pronounced I will come to you, and I will bless you. 22. And if you will make me an altar of stone, you shall not build it of a cut stone; for if you lift up your tool upon it, you have polluted it. 23. Neither shall you go up by steps to my altar, that your nakedness be not exposed there.